

The background features abstract, overlapping green geometric shapes, primarily triangles and polygons, in various shades of green, creating a modern and dynamic visual effect.

Séance 3

Petite Histoire de la langue française

PREMIERE PARTIE - Les héritages du français

Plan de la séance

I. Aux origines du français :
l'indo-européen ?

II. Avant la France : les
Gaulois

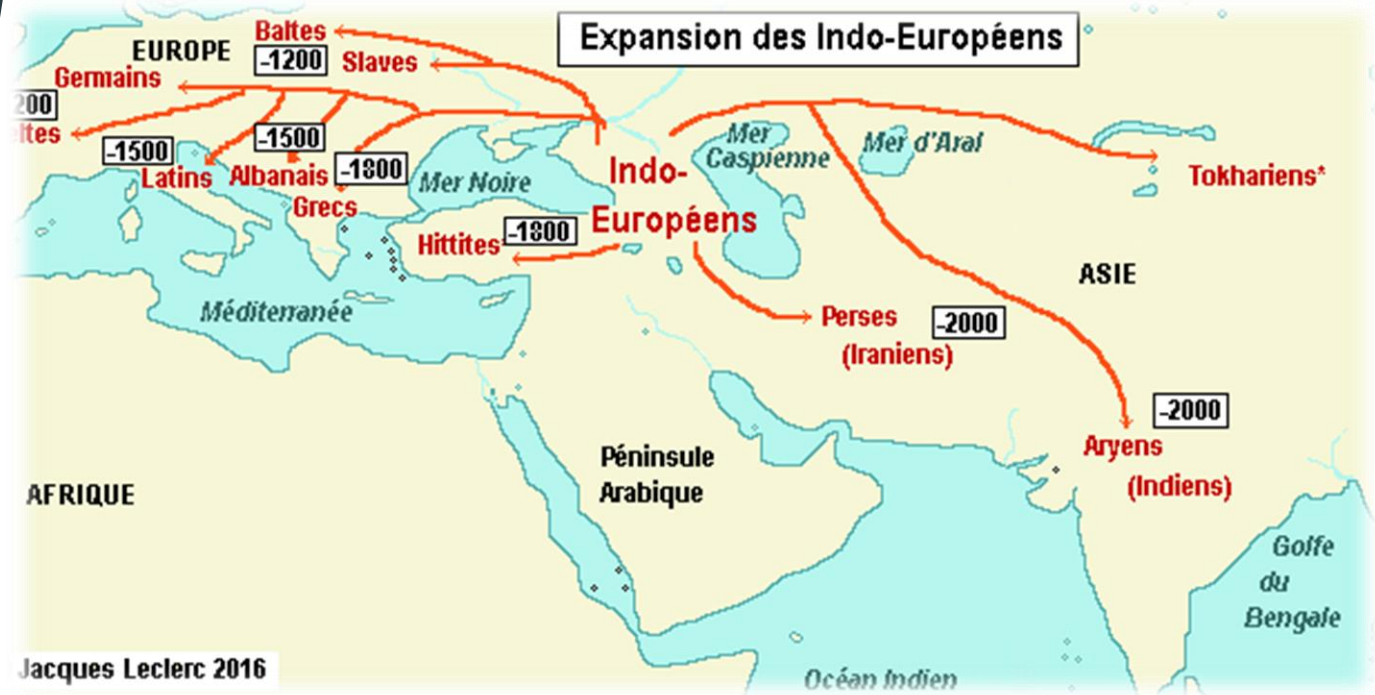
III. Le latin : ancêtre du
français ?

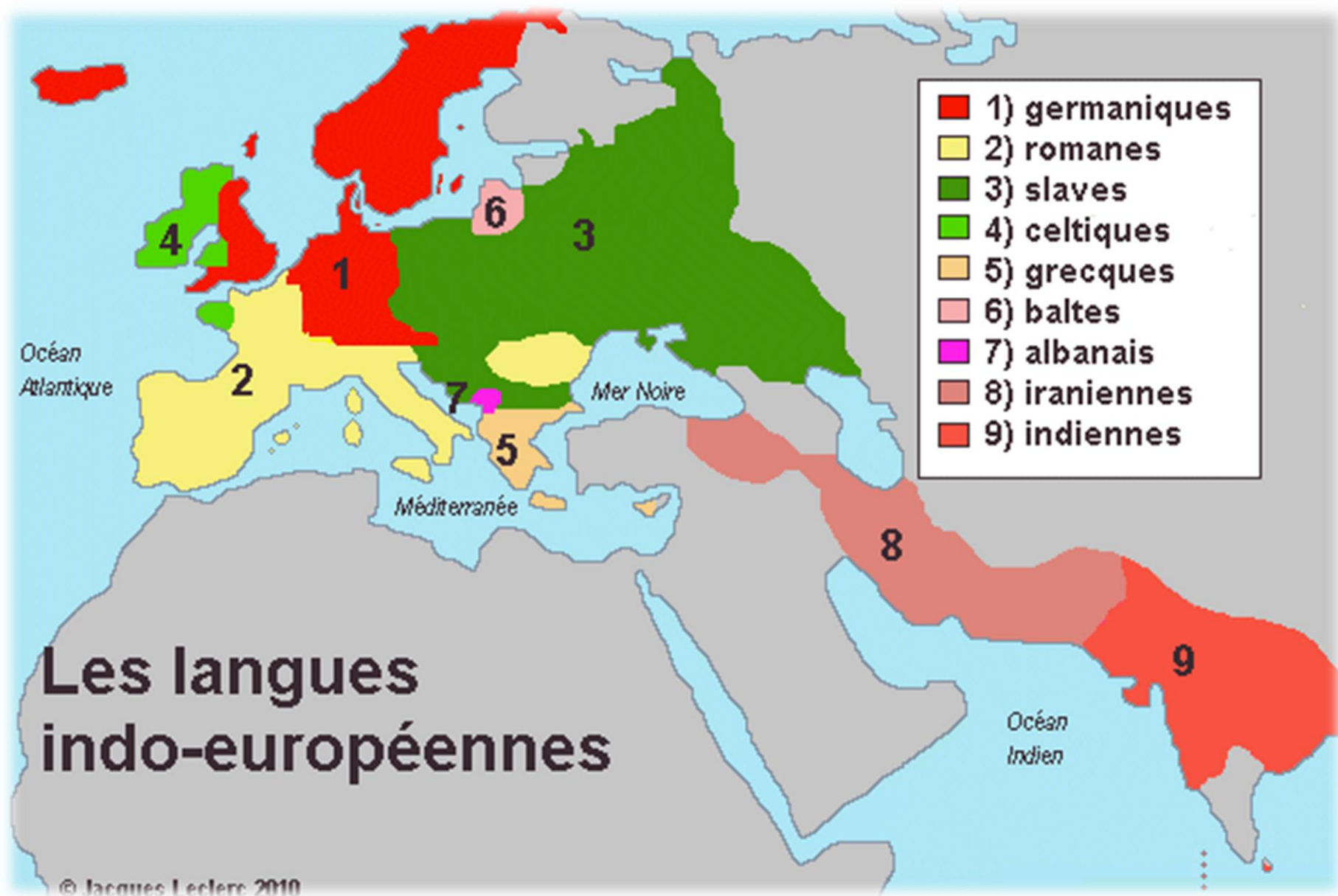


I. Aux origines du français : l'indo-européen ?

La langue indo-européenne

- Langue parlée par plusieurs peuples tribaux du Moyen-Orient.
- On ne sait pas à quand remonte cette langue... Peut-être 10 000 ans avant notre ère.
 - 3000 avant notre ère...
 - ... mais la langue est déjà bien établie.
- Large expansion en Europe, au Moyen-Orient et en Asie du Sud.





- ▶ On voit de nombreuses similitudes entre toutes les langues issues de l'indo-européen.
 - ▶ Exemple du mot hindi « maharadjah »...

Maha / radjah

=

Magnus / regis

=

Grand roi

- Nous ne disposons que de très peu d'exemples d'indo-européen car c'est une langue essentiellement orale.

- L'un des rares mots que nous connaissons avec certitude est « **modar** ».

« mater »
(latin)

« mati »
(slovène)

« madre »
(italien)

« मां »
= maan
(hindi)

« μητέρα »
= mitéra
(grec)

« mor »
(norvégien)

« mère »

« majka »
(serbe)

« mayrik »
(arménien)

« mother »
(anglais)

« madre »
(espagnol)

« мать »
= mat'
(russe)

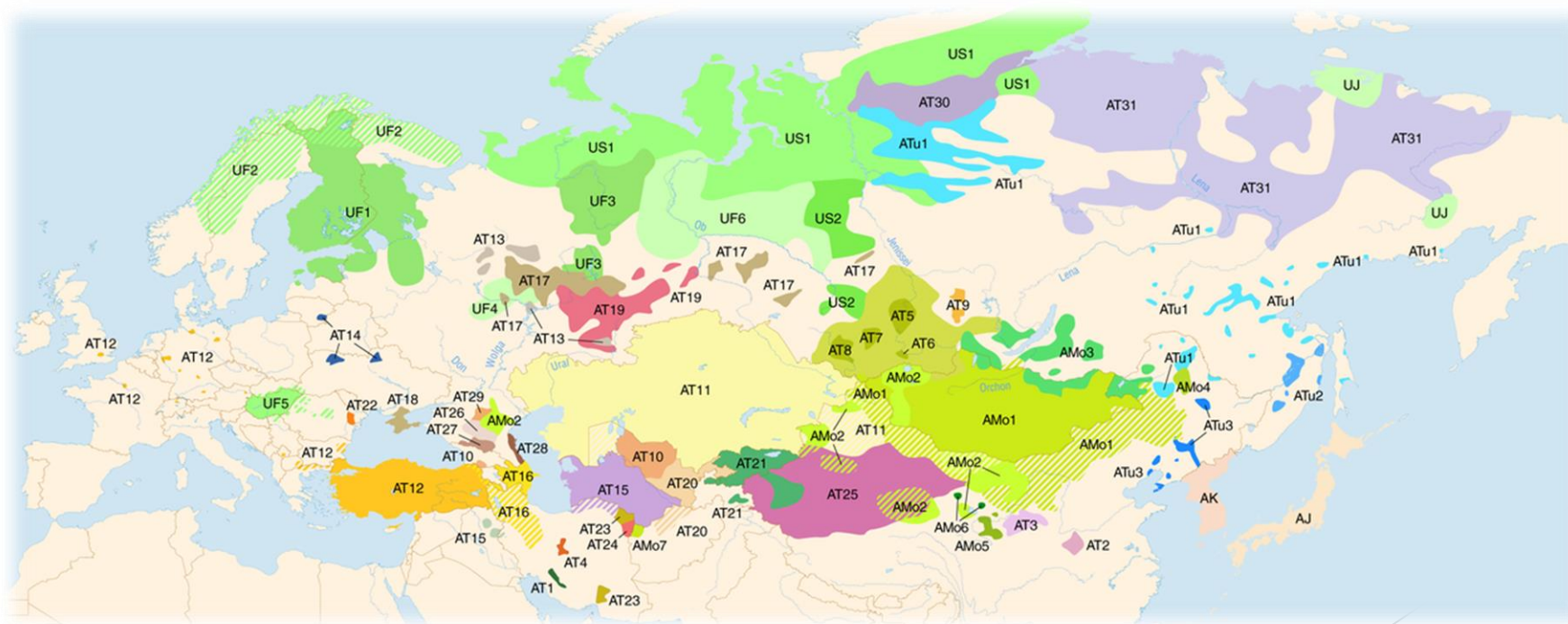
« Mutter »
(allemand)

► Au contraire, les langues issues d'autres langues souches sont tout à fait différentes.

► Langues ouralo-altaïques...

« mère » = « anne » (turc)

« äiti » (finnois)



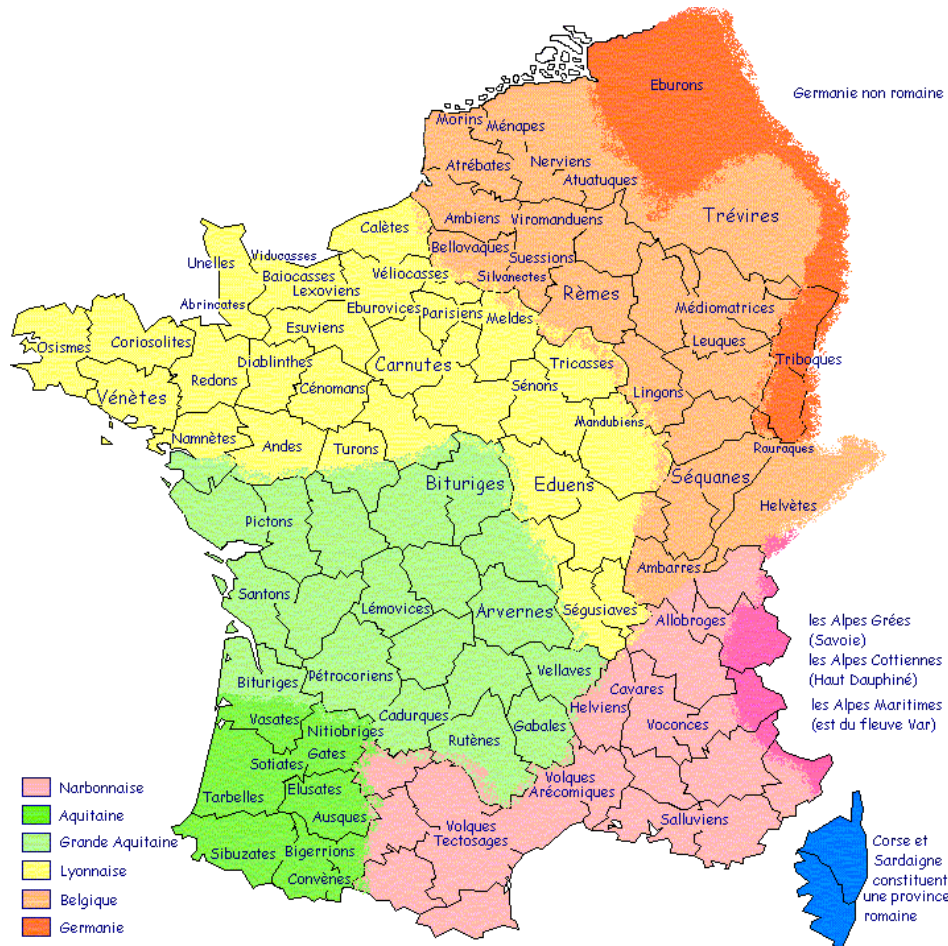


II. Avant la France : les Gaulois

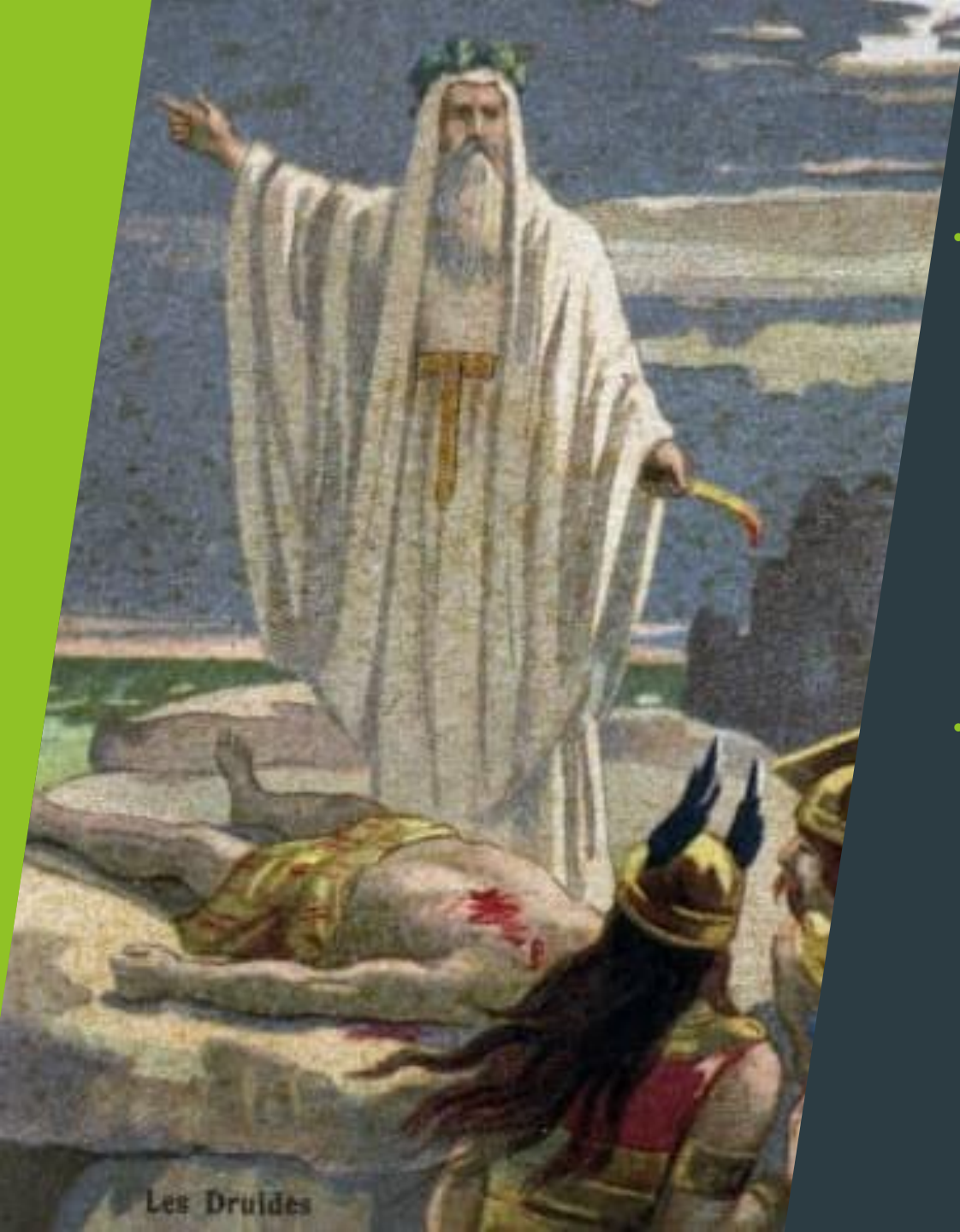
Le gaulois

- ▶ Langue celtique (groupe indo-européen)
 - ▶ Très répandue : environ 15 millions de locuteurs !
- ▶ Se stabilise à partir du IV^e siècle avant notre ère
 - ▶ Disparition très rapide : à peine quatre générations !
 - ▶ Commence à disparaître au V^e siècle
 - ▶ Considérée comme éteinte au VI^e siècle
- ▶ Invasions romaines menées par Jules César (-58 à -51)
 - ▶ Bataille d'Alésia : -52

Un peuple dispersé...



- ▶ La langue gauloise n'est pas exactement la langue des Gaulois.
 - ▶ Il n'existe pas **un** peuple gaulois.
- ▶ Gaulois = tribus guerrières
 - ▶ Généralement en guerre les uns contre les autres...
- ▶ Ensemble de langues présentant des similitudes morphologiques et syntaxiques.
 - ▶ Aire linguistique très proche de limites géographiques de la France actuelle.



Les Druides

Une langue orale...

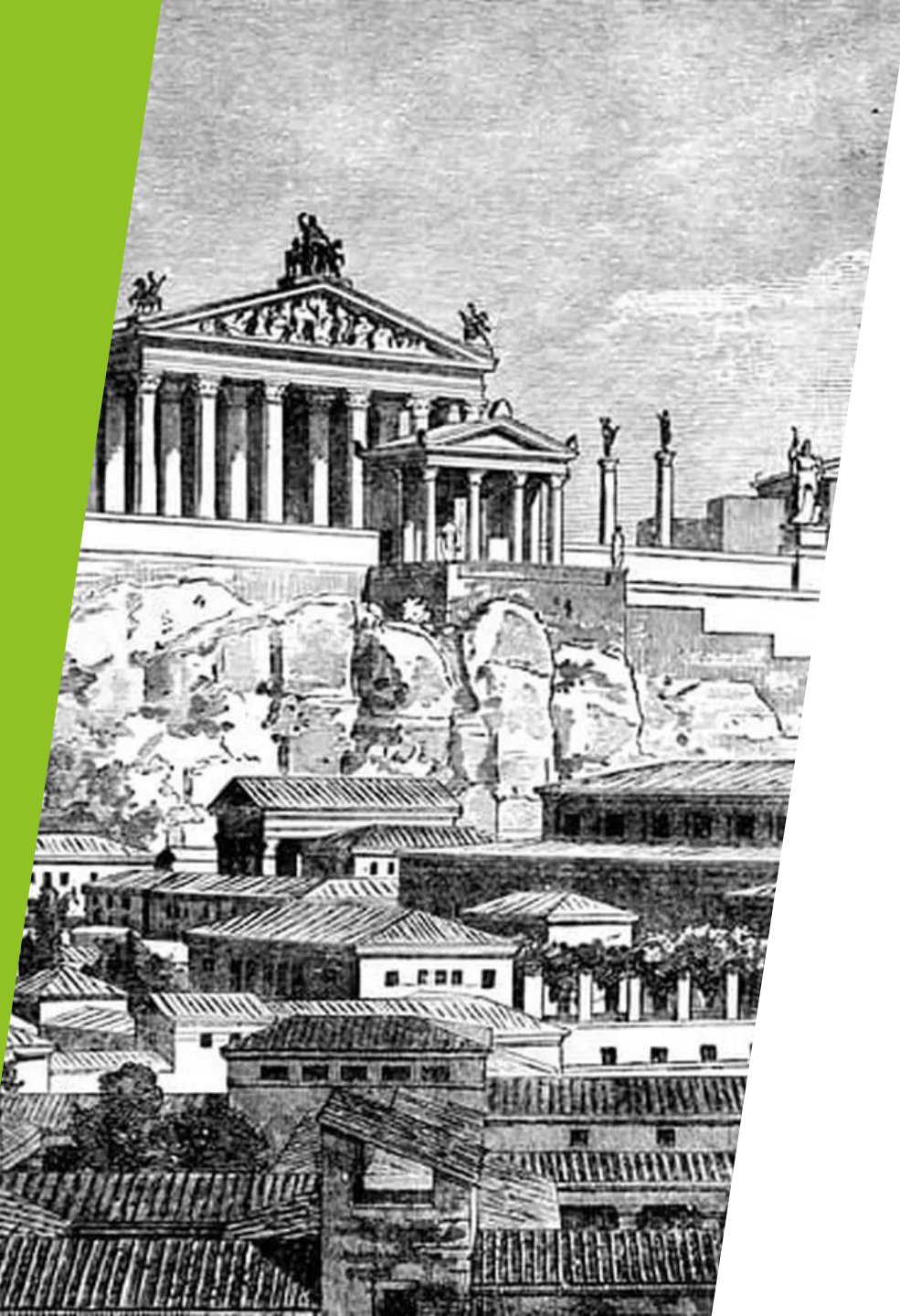
- Comme pour l'indo-européen, le gaulois est une langue essentiellement orale.
 - Nous ne connaissons actuellement qu'une centaine de mots gaulois...
 - « Crème », « dune », « boue », « alouette », « char », « chemin », « caillou »...
- Très peu de traces écrites pour deux raisons :
 - Les peuples gaulois sont rivaux et ne font pas de commerce.
 - Les druides sont les seuls à posséder le droit d'écrire et interdisent l'apprentissage de l'écriture.

ab oris ~ Italium, fato profugus, Latin lavini
aque venit ~ litora, multum ille et terris
iactatus et alto ~ vi superum saevae memo-
rem lunonis ob iram; multa quoque et
bello pa III. Le latin : ancêtre du français ? n, infer
retque deos Latio, genus unde Latinum,
Albanique patres, atque altae moenia
Romae. Musa, mihi causas memora, quo
numinae laeso, quidve dolens, regina deum

La latinisation de la Gaule

- ▶ L'invasion de la Gaule unifie les peuples gaulois.
 - ▶ Jules César déclare la Gaule unifiée et latine : elle devient une province de Rome.
- ▶ Essor commercial
 - ▶ Les Romains construisent de nombreuses infrastructures qui favorisent le commerce.
 - ▶ Routes, viaducs, aqueducs, expansion des grandes villes...
 - ▶ Le lexique latin du commerce et des échanges se propage très rapidement.
 - ▶ « Ruche » = non-commercial = gaulois.
 - ▶ « Miel » = denrée commerciale = latin (« mel »).





La latinisation de la Gaule

- ▶ Echanges culturels
 - ▶ Attirance des Romains pour les traditions gauloises.
 - ▶ Inventeurs du tonneau, par exemple.
- ▶ Très forte attirance des Gaulois pour le mode de vie des Romains.
 - ▶ Avancées techniques...
 - ▶ Confort de vie, paix...
 - ▶ Développement des loisirs : théâtre, musique, tourisme...
- ▶ César offre aux fils des chefs de village de s'instruire à Rome.
 - ▶ La nouvelle génération ne parle rapidement plus que le latin.
 - ▶ Oubli progressif des traditions et des valeurs gauloises.

Principes de base du latin

► Les déclinaisons

NOMS																	
	1ere	2eme déclinaison				3eme déclinaison								4eme déclinaison			5eme
Singulier	F/m	M/f	M/f	M/f	N	para MF	Para N	Impar MF	Impar N	fparMF	fImparMF	fImparN	para "i"	M	F	N	F(')
Nominatif	Rosa	Dominus	Ager	Puer	Scutum	civis	mare	consul	corpus	pater	urbs	animal	febris	manus	cornu	domus	res
Vocatif	Rosa	Domine	Ager	Puer	Scutum	civis	mare	consul	corpus	pater	urbs	animal	febris	manus	cornu	domus	res
Accusatif	Rosam	Dominum	Agrum	Puerum	Scutum	civem	mare	consulem	corpus	patrem	urbem	animal	febrim	manum	cornu	domum	rem
Génitif	Rosae	Domini	Agri	Pueri	Scuti	civis	maris	consulis	corporis	patris	urbis	animalis	febris	manus	cornus	domus	rei
Datif	Rosae	Domino	Agro	Puero	Scuto	civi	mari	consuli	corpori	patri	urbi	animali	febri	manui	cornui	domui	rei
Ablatif	Rosa	Domino	Agro	Puero	Scuto	cive	mari	consule	corpore	patre	urbe	animali	febri	manu	cornu	domo	re
Pluriel																	
Nominatif	Rosae	Domini	Agri	Pueri	Scuta	cives	maria	consules	corpora	patres	urbes	animalia	febres	manus	cornua	domus	res
Vocatif	Rosae	Domini	Agri	Pueri	Scuta	cives	maria	consules	corpora	patres	urbes	animalia	febres	manus	cornua	domus	res
Accusatif	Rosas	Dominos	Agros	Pueros	Scuta	cives	maria	consules	corpora	patres	urbes	animalia	febres	manus	cornua	domos	res
Génitif	Rosarum	Dominorum	Agrorum	Puerorum	Scutorum	civium	marium	consulum	corporum	patrum	urbium	animalium	febrium	manuum	cornuum	domorum	rerum
Datif	Rosis	Dominis	Agris	Pueris	Scutis	civibus	maribus	consulibus	corporibus	patribus	urbibus	animalibus	febribus	manibus	cornibus	domibus	rebus
Ablatif	Rosis	Dominis	Agris	Pueris	Scutis	civibus	maribus	consulibus	corporibus	patribus	urbibus	animalibus	febribus	manibus	cornibus	domibus	rebus

- Système verbal complexe.
- Possibilités de combinaisons multiples : expression du présent, de l'antériorité, de la postériorité...
- Vocabulaire technique étendu.

Une langue d'intellectuels

- ▶ Langue politique, poétique et scientifique.
 - ▶ Elle a permis d'asseoir l'hégémonie politique et culturelle de Rome dans toutes les provinces.
- ▶ Règles strictes, avec très peu d'exceptions.
 - = facile à apprendre !
- ▶ Les Romains écrivent énormément et diffusent abondamment leurs écrits.
 - ▶ Traités de rhétorique, plaidoiries, discours politiques, textes de lois...
 - ▶ Œuvres littéraires : poésie, théâtre, premiers romans...
 - ▶ Ouvrages scientifiques, traités d'architecture, d'acoustique, traductions de philosophes grecs...

Les mots latins en français

Le latin devient donc la principale langue-souche de ce qui deviendra plus tard le français.

- Il restera la langue écrite officielle en France jusqu'aux XVII^e-XVIII^e siècles.

Plusieurs dizaines de mots latins sont passés en français tels quels.

- « Album », « bravo », « gratis », « idem », « nota bene », « incognito », « intra muros », « presto », « lavabo »...

Beaucoup sont réapparus au XX^e-XXI^e siècle.

- « Curriculum vitae », « forum », « pro rata », « interim »...

Très nombreuses expressions latines dans des lexiques hérités de l'Antiquité romaine.

- Lexique chrétien : « De profundis », « miserere », « amen », « kyrie eleison », « requiem », « te deum »...
- Lexique juridique : « Ut supra », « visa », « veto », « stricto sensu », « ipso facto »...

Les invasions germaniques

- ▶ IV^e-V^e siècles : invasions germaniques en Gaule.
- ▶ Les Gaulois romanisés empruntent des mots germaniques : environ 700 mots.
 - ▶ Notamment du lexique guerrier : « guerre », « orgueil », « butin », « effrayer », « épieu », « balafre », « guetter », « hache », « taper »...
 - ▶ Nourriture : « flan », « gâteau », « gaufre », « souper », « groseille »...
 - ▶ Vêtements (chauds) : « housse », « écharpe », « poche », « broder »...
 - ▶ Sentiments : « émoi », « s'épanouir », « regretter », « orgueil »...
 - ▶ Institutions : « baron », « danser », « maréchal », « gage », « rang »...
 - ▶ Adverbe : « trop » (= troupeau), « guère »...
 - ▶ Corps : « hanche », « babine », « crampe », « guérir »...
 - ▶ Animaux : « chouette », « épervier », « hareng », « esturgeon »...
 - ▶ Beaucoup de mots avec le « h » aspiré : « haricot », « héros »...

En conclusion... Déconstruire trois idées reçues

- ▶ Hypothèse indo-européenne **reste à prouver**...
 - ▶ Très peu de sources, très peu de connaissances sur le sujet.
 - ▶ Attention : sert parfois de justification abusive à des thèses identitaires !
- ▶ Les Gaulois ne sont pas **un** peuple...
 - ▶ Nos « **ancêtres** » les Gaulois ?
 - ▶ Connaissance très limitée de leur langue et de leur mode de vie...
- ▶ Les Romains ne se sont pas imposés en Gaule : il y ont été accueillis.
 - ▶ Le latin a apporté le **progrès**.
 - ▶ Mais le latin n'est pas l'unique ancêtre du français !